



Европейская Конференция по плюрилингвиз

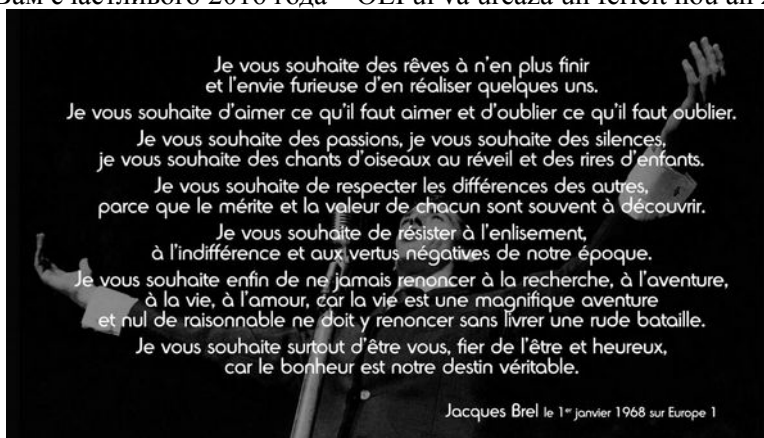


## Информационное письмо ЕОП №62

(январь-февраль 2016)

<http://www.observatoireplurilinguisme.eu>

L'OEP vous souhaite une excellente année 2016 - EOBM Ви желае прекрасна 2016 година - Das EFM wünscht Ihnen ein glückliches neues Jahr 2016 - The EOP wishes you a happy new year 2016 – OEP vam želi odličnu Novu 2016. godinu - El OEP le desea un feliz año 2016 - L'OEP Le augura un eccellente anno 2016 - ЕОП желаеt Вам счастливого 2016 года – ОЕРul vă urează un fericit nou an 2016



### От редактора: Плюрилингвизм и устойчивое развитие

В нынешнюю беспокойную эпоху, отмеченную серьезным экономическим кризисом, потеплением климата и терроризмом, возникает закономерный вопрос: не потеряли ли своей актуальности языковые проблемы.

Поистине нелегко привлекать всеобщее внимание к языкам и языковому факту.

Вульгарный подход в этих вопросах вызывает у некоторых наших современников редукционизм. Причем сомнения в правильности данной позиции вносит лишь некое смутное предчувствие, имеющееся у них.

Господствующая идея, уходящая своими корнями в далекое прошлое, состоит в том, что язык — это инструмент.

Но инструмент сам по себе лишен творческого начала. Разве можно сказать, что живопись заключается в кисточках, красках и грунтовке? Так же и язык нельзя ограничивать словарным составом и грамматикой. Разумеется, язык — это нечто иное.

Писать, говорить, петь — это творческие акты, которые осуществляются только посредством языков. Еще Лейбниц видел в них среду, которая порождает мысль, а не только способ ее передачи. Это важный нюанс.

В действительности, язык обеспечивает наше присутствие в мире одновременно коллективно и индивидуально.

Что не означает, что язык нас изолирует, как раз наоборот - он открывает нас миру. Поскольку мир ...->

Авторы и редакторы: Кристиан Трембле и Анн Буи

Письмо ЕОП переведенное на [немецкий](#), [английский](#), [болгарский](#), [хорватский](#), [испанский](#), [греческий](#), [итальянский](#), [польский](#), [португальский](#), [румынский](#) и [русский](#) доступно на сайте ЕОП. Благодарим переводчиков-волонтеров. [Пишите нам](#), если желаете добавить к этому списку другие языки.

Ознакомиться с предыдущими письмами ЕОП можно [здесь](#).

#### В этом номере

- От редактора: Плюрилингвизм и устойчивое развитие
- Статьи, на которые стоит обратить внимание
- Прочие анонсы и публикации

-> плюриязычен, то циркуляция знаний, идей и образов в нем происходит с помощью языков. В этом-то и состоит задача плюрилингвизма и перевода. Нынешний период благоприятен для осознания языкового факта. Неспроста ...->

<p>-&gt; слова «светскость», «самобытность», «граница» «гражданственность» вновь появились в нашей языковой жизни, став предметом активных обсуждений во всех формах культурного самовыражения, а также в семейном кругу. Многовековой исторический опыт, наложенный на современность, обогатил и исказил эти слова, смысл которых варьируется в зависимости от страны, от языка и от человека. В 2008 году в рамках года, объявленного ЮНЕСКО «международным годом языков», ЕОП призвала деятелей искусства и интеллигенцию поддержать плюрилингвизм, языковое и культурное разнообразие. В 2012 году в Риме состоялась Европейская конференция по плюрилингвизму, тема которой была: «Языки без границ: плюрилингвизм». Граница может быть открыта или закрыта, однако языки, т. е. люди на них говорящие, открываются другим языкам через плюрилингвизм и перевод. Очередная Европейская конференция по плюрилингвизму будет проходить 18-20 мая 2016 года в Брюсселе. Ее тема звучит так: «Плюрилингвизм и творчество: родные языки Европы». Языки — это великое богатство, которое необходимо ценить по достоинству. Языки играют большую роль в крайне важных политических и геополитических, экономических и социальных, культурных и образовательных проблемах, масштаб которых должен осознать каждый руководитель и каждый гражданин. Цель Европейской конференции по плюрилингвизму состоит в том, чтобы вызвать дискуссию и способствовать этому осознанию. Нужно содействовать настоящей экологии языков и культур, как на европейском, так и на международном уровне. Языковое и культурное разнообразие Европы, помимо того, что оно обеспечивает необыкновенно богатое видение мира, ставит новые задачи, которые не могут быть решены никакой формой моноязычия. Однако плюрилингвизм, ...-&gt;</p>	<p>-&gt; который составляет одну из баз европейских договоров, необходимо хотя бы немного организовать, оказав ему поддержку на политическом уровне путем принятия конкретных и эффективных решений, будь то:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ежедневная работа европейских учреждений и их взаимодействие с гражданами стран-членов,</li> <li>- сфера образования, где нужно разнообразить выбор языков для изучения, начиная с начальной школы и до высшего образования,</li> <li>- компании, в которых нужно оценить преимущества, которые дает отношение к языкам, как к полноценному ресурсу и важному аспекту менеджмента,</li> <li>- наконец, культура, где плюрилингвизм и культурное разнообразие являются колоссальным источником творчества.</li> </ul> <p>Именно об этом будет идти речь в течение трех дней Конференции, в которой примут участие ученые, политики, чиновники, представители государственного и частного секторов, а также представители гражданского общества. ◀</p>
--	---

**Не забудьте поддержать ЕОП.  
Чтобы при соединиться к ЕОП нажмите [ЗДЕСЬ](#),  
а [ЗДЕСЬ](#), чтобы сделать пожертвование**

**Статьи, на которые стоит обратить  
внимание**

**Усиленная англицизация интернет-порталов Еврокомиссии**


В [исследовании от февраля 2012](#), озаглавленном «Как мультилингвизм используется службами Еврокомиссии на просторах Интернета?», которое провел Мишель Малерб (Руководитель коммуникационного агентства Two4com), делается вывод о ситуации с языками на сайте europa.eu:

- 4 из 34 генеральных директоров имеют порталы только на английском языке
- 6 – на трех языках (англ., нем., фр.)
- 4 генеральных директоров сделали выбор в пользу частичного мультиязычия, создав порталы на 6, 7 или 11 языках
- 20 генеральных директоров мультиязычны

Делая заново сегодня такой же подсчет... [Читать продолжение](#)




<b>MEDIAPART</b>	<p align="center"><b>Коллектив университетских преподавателей выступает против необдуманного использования английского языка в голландских университетах</b></p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>
	<p>L'Equipe.fr 01/01/2016 в 15:45:00   Обновлено 01/01/2016 в 15:58:21          Новый обладатель рекорда по «clean sheet» на Чемпионате Англии после победы «Арсенала» над «Борнмутом» в понедельник (2-0), Петр Чех рассказал в пятницу в Daily Mirror, что пользуется своими языковыми способностями (он владеет пятью языками) для общения со своей многонациональной линией защиты.</p> <p><a href="#">Читать статью</a></p>
	<p align="center"><b>El multilingüismo a la luz de la neurociencia en el Colegio San Patricio</b></p> <p>En <a href="#">San Patricio</a>, el aprendizaje de idiomas, ha sido desde sus inicios en el año 58 una prioridad. Por este motivo, el centro ha realizado un proyecto de investigación para mejorar la adquisición de las lenguas en edades tempranas, con una justificación científica –un estudio neurocientífico-. Ellos mismos lo cuentan con detalle. <a href="#">Seguir leyendo...&gt;&gt;&gt;</a></p>
	<p align="center"><b>Germania, la rete televisiva Deutsche Welle trasforma canale in arabo in un canale per rifugiati</b></p> <p>Martedì, 15 Dicembre 2015 07:38 Scritto da <a href="#">Informalingua</a>          La Deutsche Welle (Onda Tedesca), il canale televisivo pubblico tedesco destinato a un pubblico internazionale, ha deciso che il proprio canale in lingua araba sarà utilizzato come strumento di integrazione e informazione per i rifugiati di recente arrivo. Il canale in arabo, che è stato per lo più utilizzato ad oggi per diffondere i programmi della rete nei paesi di lingua araba, si trasformerà in un canale per trasmettere, per esempio, corsi di lingua tedesca in formato televisivo. <a href="#">Leggere il seguito...</a></p>
	<p align="center"><b>Senado mexicano aprova reforma estabelecendo que as línguas indígenas e o espanhol tenham a mesma validade</b></p> <p>IPOL, Publicado em 12/11/2015          Lenguas indígenas y español tendrán misma validez; Senado avala reforma y la turna a Peña.          Además aprobaron una reforma para preservar y fortalecer el rescate de la lengua materna; prevé que en niveles medio superior y superior se fomente interculturalidad y multilingüismo</p> <p><a href="#">Continuar lendo...</a></p>
	<p>Informalingua, lunedì, 21 Dicembre 2015 00:04          Il ministro del commercio e dell'industria del Kuwait Yousef Al-Ali ha rivelato che persi paesi di lingua araba hanno presentato una richiesta ufficiale all'Organizzazione mondiale del commercio (WTO) per rendere l'arabo una delle lingue ufficiali utilizzate dall'organizzazione. Lo riferisce l'agenzia Kuwait News Agency (KUNA) secondo la quale la proposta è stata definita e presentata durante una riunione dei ministri del commercio dei paesi di lingua araba tenutasi proprio a margine del decimo incontro ministeriale del WTO, che si è tenuto a Nairobi, Kenya, la scorsa settimana. <a href="#">Leggi tutto...</a></p>
	<p align="center"><b>Lunedì, 28 Settembre 2015 06:13 Scritto da <a href="#">Informalingua</a></b></p> <p>In occasione dell'ottantanduesimo congresso della Società Dante Alighieri, che si è tenuto nei giorni scorsi a Milano, il presidente della Repubblica Sergio Mattarella ha auspicato che l'insegnamento della lingua italiana ai migranti diventi una priorità. Secondo quanto riferisce l'agenzia Adkronos Mattarella ha chiesto un maggiore impegno per la promozione della lingua italiana come veicolo di integrazione tra cittadini di diverse comunità di migranti che si stanno</p>

	insediando nel nostro territorio. >>>>>>>>
<p><b>Не забудьте поддержать ЕОП.</b>  <b>Нажмите <a href="#">здесь</a>, чтобы присоединиться к нам, или <a href="#">здесь</a>, чтобы сделать ВЗНОС</b></p>	
	<p>ЕОП не станет добавлять очередной отзыв к уже существующим многочисленным хвалебным отзывам кинокритиков. Мы лишь хотим обратить внимание на фильмы, сюжет которых напрямую связан с деятельностью ЕОП, которую она осуществляет на протяжении 10 лет. Мы были бы крайне благодарны тем из вас, кто помог бы нам составить фильмографию плюрилингвизма*.</p> <p>Что касается фильма «И горы сдвигаются с места», то он позволяет понять современный Китай, значение экономического роста, глобализации, языковые «обмены» между «элитами», языки и их социальную значимость, внутреннюю миграцию в «континентальную часть страны» (мимоходом поднимается тема внутреннего плюрилингвизма), преемственности, самобытности, традиций и т.д.</p> <p>Предлагаем вам многочисленные ссылки на отзывы кинокритиков. <a href="#">Из Télérama</a></p> <p>* Пишите нам на адрес: <a href="mailto:contact@observatoireplurilinguisme.eu">contact@observatoireplurilinguisme.eu</a></p>
	<p><b>Der Referenzrahmen für plurale Ansätze (REPA) Ein Meilenstein in der Arbeit des Europäischen Fremdsprachenzentrums des Europarates (EFSZ)</b></p> <p>Der Schlüsselfunktion von Sprachen im Bildungsprozess wird dies nicht gerecht: Für die Lernenden ist jedes Unterrichtsfach auch ein Sprachenfach, da der Vermittlungsprozess im Wesentlichen ein sprachlicher Prozess ist. Dies trifft in besonderem Maße auf Lernende zu, die die Unterrichtssprache als L2 (oder L3 etc.) sprechen, beispielsweise Kinder mit Migrationshintergrund. Aber auch Kinder mit einsprachigem familiärem Hintergrund würden davon profitieren, wenn Sprachen als Querschnittsthema in allen Fächern explizit thematisiert würden, unterrichtet von Lehrkräften, die fachlich einschlägig auf das sprachens- und sachfachintegrierte Unterrichten vorbereitet wurden.</p>
	<p>«Karambolage» играет свою роль в построении франко-германских отношений»</p> <p>VousNousIls.fr, 7 декабрь 2015</p> <p>Клэр Дутрио — создательница и режиссер передачи «Karambolage », которая идет по воскресным вечерам на канале Arte. В этой искрометной передаче, снискавшей благосклонные отзывы преподавателей, рассказывается о различиях французской и немецкой культур. <a href="#">Читать продолжение...</a></p>
	<p><b>Обязательна к повторному прослушиванию по France Inter : Встреча трех лингвистов в передаче « la Tête au carré » от 8 июня 2015 года</b></p> <p>К концу 21 века более половины современных языков могут исчезнуть. Этот тревожный факт обсудят три знаменитых лингвиста: Колетт Гринвальд, Николя Турнадр и Клод Ажеж. Как проводится работа на местах? В чем состоит работа лингвиста? Как предотвратить исчезновение языков? Посредством общих размышлений о языке, языковом разнообразии и языковых проблемах, эти три лингвиста-полиглота выводят нас на след мировых языков.</p> <p><a href="#">Нажмите здесь, что прослушать передачу в записи...</a></p>
	<p style="text-align: center;"><b>Il francoprovenzale non è più insegnato a Faeto</b></p> <p>Comunicato de LEM-Italia : vi scrivo in questo periodo pre-natalizio per informarvi con non poco disappunto che da quest'anno scolastico il francoprovenzale non è più insegnato a Faeto, comune che, insieme alla vicina Celle di San Vito (dove non c'è la scuola), costituisce una straordinaria isola</p>

	<p>linguistica nel meridione d'Italia (provincia di Foggia). Questo fatto è molto grave, in quanto segna una discontinuità con il passato e, soprattutto, in quanto non risponde alla domanda delle famiglie, le quali hanno vibrantemente protestato, anche attraverso la televisione. Il problema evocato nei servizi collegati a questo link è l'assenza di alcuni insegnanti (matematica in particolare) e l'"abolizione" del francoprovenzale.  <a href="https://youtu.be/LQDS-bSYeMQ">https://youtu.be/LQDS-bSYeMQ</a> - <a href="http://www.youtube.com">www.youtube.com</a></p>
<p><b>Анонсы и публикации</b></p>	
	<p><b>ЕОП требуются переводчики-волонтеры на испанский, греческий, итальянский, голландский, польский, португальский и румынский языки</b>          Пишите на адрес: <a href="mailto:contact@observatoireplurilinguisme.eu">contact@observatoireplurilinguisme.eu</a></p>
	<p><b>С "TOUR DE COEUR" Марен Берг отпразднует</b> сорокалетие своей певческой карьеры и 53-ю годовщину со дня подписания Елисейского договора  <b>ПЯТНИЦА 22 ЯНВАРЯ 2016 в 20 :30</b>          Зал "Penthemont -Luxembourg" 58 rue Madame 75006 Париж (станция метро St. Sulpice)          Цена билетов: 20 €          Под аккомпанемент гитары (Франк Лаглен) и клавишных (Дидье Ле Ру) Марен Берг по своему обыкновению будет исполнять песни на французском, немецком, английском и итальянском языках. Она исполнит собственные композиции, а также песни Барбары, Константина Векера, Анн Сильвестр, Пьера Перре, Клауса Хофмана, Коля Портера, Джанмари Тесты...          «Мелодии одновременно захватывающие и волнующие, голос Марен прекрасен, а ее необыкновенная сценическая харизма околдовывает, унося нас в ее неподражаемый музыкальный мир, на который оказала влияние ее жизнь франко-германской певицы».          Л. Галанд  <a href="#">Подробнее</a></p>
	<p>Мы рады сообщить вам, что начиная с 1/ 2015, многоязычное издание "Philologica Jassyensia" (<a href="http://www.philologica-jassyensia.ro/">http://www.philologica-jassyensia.ro/</a>), являющееся партнером ЕОП с 2006 года, было внесено в список ISI Web of Science: Thomson Reuters - Emerging Sources Citation Index (ESCI):  <a href="http://ip-science.thomsonreuters.com/cgi-bin/jrnlst/jlresults.cgi?PC=MASTER&amp;Full=philologica%20jassyensia">http://ip-science.thomsonreuters.com/cgi-bin/jrnlst/jlresults.cgi?PC=MASTER&amp;Full=philologica%20jassyensia</a></p>
	<p><b>Международный коллоквиум «Переводоведение и идеология»</b>          Париж-Сорбонна 1и 2 февраля 2016  <a href="#">Скачать программу</a> в формате pdf          Университет Сорбонна-Париж – Дом Генриха Гейне          EA4509 Смысл, Текст, Информатика, История</p>

	<p><b><i>Why Diacritics Matter for European Integration - Setting Signs for Europe</i></b>  Bernd Kappenberg  Mit einem Vorwort von Peter Schlobinski  More than 20 years have passed since the introduction of the Universal Character Set. However, legacy applications still cannot even render German umlauts correctly. Part of this problem is a hidden political agenda: Consciously or unconsciously, patterns of the Cold War are continued in the interaction between Western and Eastern European languages.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>
	<p>Зоопарк в картинках – двуязычное издание  Животные и их отношение к пище.</p> <p>Двуязычная книга для малышей с красочными изображениями и крупными буквами, выполненная французской и немецкой художницами - Анн Лефебр и Сандрой Шмальц во время мастер-класса по созданию книг для детей.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>
	<p><b>Появилось новое издательство: Editions la Völva</b>  Распространение знаний  <a href="http://www.editions-lavolva.com">http://www.editions-lavolva.com</a></p> <p>Цель издательства Éditions la Völva состоит в распространении знаний среди широкого круга читателей, путем публикации текстов и сочинений, написанных учеными, а также пламенными эрудитами.</p> <p>— Книги этого издательства носят развлекательный и дидактический характер, предоставляя каждому возможность получить доступ к древним и современным знаниям;</p> <p>— Тексты объединены в пять тематических серий: гуманитарные науки, культурологические науки и семиотика культур;</p> <p>— Издательство выпускает книги для развития эрудиции, рассказы, а также древние предания и саги, словари, сказки и легенды, справочники знаков и символов, рассказывая о различных цивилизациях и истории народов.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>
	<p><b><i>Приобретение языка — сложная система</i></b> (Жерми Соваж)</p> <p>Цель этой книги является, прежде всего, теоретической и эпистемологической, составляя первый этап большой аналитической работы: «эпистемологизировать» приобретение языка ребенком. Рассмотрение приобретения языка под углом динамики развития побуждает к предложению особенного и динамичного подхода к этому изначально сложному предмету исследования.</p> <p>ISBN : 978-2-8061-0227-0 • сентябрь 2015 • 244 страниц. Цена издательства: 25 € 23,75 €</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>
	<p><b><i>Saussure au futur</i></b></p> <p>Эта небольшая книга преследует скромную цель: внушить желание прочитать или перечитать работы Соссюра, чтобы оценить уникальность его мышления. Открытие в 1996 г. неизданных записей послужило возникновению по всему миру потока размышлений, позволяющего переоценить статус и перспективы лингвистики, касательно, в частности, ее связей с семиотикой и культурологическими науками.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>

	<p style="text-align: center;"><b>Писать на языках (О. Анохина, Ф. Растье)</b></p> <p>Понятие национальной литературы во многом обязано своим появлением национальным движениям XIX века, но оно тем более кажется сомнительным, что языки культуры - межнациональны. Они привлекают писателей всех национальностей, которые по праву соперничают с теми, кто пишет на родном языке...</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>
	<p>Переиздание брошюры <b>«Множественные подходы к языкам и культурам»</b></p> <p>Множественные подходы к языкам и культурам — это педагогические подходы, рекомендующие обучение, основанное на сравнении двух или нескольких языков. Преимущество этих методов, идущих вразрез с традиционным образованием, состоит в том, что они развивают плюриязычные компетенции учащегося, а также его самостоятельность в использовании иностранных языков.</p> <p>Данная публикация адресована всем тем, кто интересуется преподаванием и изучением языков - преподавателям, учащимся и их родителям.</p> <p><a href="#">Скачать или заказать брошюру</a></p>
	<p>Приглашение к участию в ближайшем номере вестника «Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité» по теме «Качество в языковых центрах и в обучении языкам в высшем образовании: определение, практические задачи» (Том 36 N°1, январь 2017, под координацией RANACLES) по следующему адресу: <a href="https://apliut.revues.org/5242">https://apliut.revues.org/5242</a></p>
	<p><b>Le commerce de la parole entre linguistique et économie (Synergies Italie 11)</b></p> <p>È stato pubblicato il numero 11 della Rivista del GERFLINT (Groupe d'Etudes et de Recherches sur le Français Langue Internationale) Synergies Italie, coordinato da Giovanni Agresti e dedicato al tema Le commerce de la parole entre linguistique et économie (disponibile <a href="#">in linea</a>, in francese e in italiano).</p>
	<p><b>Доклад правительству об использовании французского языка (2015)</b></p> <p>Ежегодно французское Правительство докладывает Парламенту об использовании французского языка в экономической, социальной и культурной сферах жизни нашей страны, а также о свежих данных о распространении этого языка в мире.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>
	<p><b>21 Всемирный конгресс Международной ассоциации сравнительной литературы</b></p> <p>21-27 июля, Венский университет</p> <p>21. Weltkongress der International Comparative Literature Association 21st World congress of the International Comparative Literature Association 21ème Congrès mondial de l'Association Internationale de Littérature Comparée</p> <p>Thema des Kongresses : Die vielen Sprachen der Literaturwissenschaft Congress theme : The Many Languages of Comparative Literature Тема конгресса: Сравнительная литература: разнообразные языки, разнообразная речь</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>
	<p><b>Блог Международной обсерватории языковых прав</b></p> <p>- «Если бы отчеты Комиссара по официальным языкам Нового Брунсвика имели силу постановления», автор Филипп Морен, координатор проекта, Международная обсерватория языковых прав, <a href="#">Читать продолжение...</a></p> <p>- «Не состоявшееся свидание с историей», автор Мишель Дусе, штатный профессор и руководитель Международной обсерватории языковых прав. <a href="#">Читать продолжение...</a></p>

 <p>SOCIETY FOR THE HISTORY OF AUTHORSHIP, READING AND PUBLISHING – PARIS 18-22 juillet 2016</p>	<p><b>24 ежегодная конференция SHARP</b> (Society for the History of Authorship, Reading and Publishing) будет проходить в Париже с 18 по 21 июля 2016 (в пятницу 22 июля состоится экскурсия).</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>
 <p>Información global sobre lingüística hispánica</p>	<p>La revista <i>Estudios interlingüísticos</i>, editada por la Asociación de Jóvenes Lingüistas (AJL), tiene como objetivo proporcionar una herramienta de difusión y visibilidad a las investigaciones realizadas en el campo de la Lingüística, en todas sus áreas o disciplinas, llevadas a cabo desde cualquier enfoque teórico y metodológico, con la condición indispensable del rigor científico. El público al que se dirige lo forman todos aquellos investigadores y profesionales del ámbito lingüístico que quieran conocer la dirección de los avances científicos en dicho campo de estudio. <a href="#">Pour en savoir plus</a></p> <p>Información en la web de Infoling: <a href="http://www.infoling.org/informacion/R437.html">http://www.infoling.org/informacion/R437.html</a></p>
	<p><b><i>Общаться на арабском - 40 речевых актов по материалам арабской прессы</i></b> Nejmeddine KHALFALLAH</p> <p>Преподаватель университета Лотарингии и Sciences-Po (Париж), Nejmeddine KHALFALLAH, уже в течение многих лет изучает современный арабский язык, а также его применение в современных политической и юридической сферах. Он составил эту работу, чтобы напомнить посредством сотен слов, выражений и пояснений о богатстве и большом потенциале арабского языка. Этот язык, используемый в международных организациях, давно стал средством диалога, общения и взаимопонимания между цивилизациями, культурами и субъектами социальной сферы.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>
	<p><b><i>Políticas lingüísticas en democracias multilingües: ¿es evitable el conflicto?</i></b> Cagiao y Conde, Jorge; Jiménez-Salcedo Salcedo, Juan, eds. 2015. Madrid: Los Libros de la Catarata (300 págs. ISBN-13: 9788490970829. Precio: 19,00 EUR). Descripción - La diversidad lingüística es uno de los problemas clásicos con los que han tenido que enfrentarse las democracias liberales avanzadas. De su regulación depende que una situación de pluralismo inicial acabe derivando en una convivencia razonablemente armónica y equilibrada entre las diferentes lenguas o grupos lingüísticos, o bien en un contexto de conflicto político. Es algo que en España se conoce bastante bien.</p> <p><a href="#">Pour en savoir plus</a></p>
	<p><b><i>La langue dans la cité Vivre et penser l'équité culturelle</i></b> Jean-Marie Klinkenberg</p> <p>Не является ли язык темой, интересующей лишь праздных эстетов, суровых пуристов или добродушных любителей кроссвордов? Нет, поскольку посредством его мы воспринимаем мир и интегрируемся в общество.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>
	<p><b>Conference workshop "Multilingualism and Diversity Education" 25 to 29 July 2016, University of Hildesheim</b></p> <p>Due to their relevance for contemporary developments in our society, the topics multilingualism and diversity are of great research importance in both higher education and daily interaction. This conference workshop aims to present, discuss, and look further into the latest international research about these topics. The Summer School: Multilingualism and Diversity Education invites international...</p> <p><a href="#">Pour en savoir plus</a></p>



**Не забудьте поддержать ЕОП.  
Нажмите [здесь](#), чтобы присоединиться к нам, или [здесь](#),  
чтобы сделать взнос**